

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

## HYDREX<sup>TM/MC</sup> AW 46

000003000469



Versione 3.1

Data di revisione 2022/07/12

Data di stampa 2022/07/12

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome del prodotto : HYDREX<sup>TM/MC</sup> AW 46

Codice prodotto : HDXAW46CQR, HDXAW46C4R, HDXAW46P18, HDXAW46P5R, HDXAW46P20, HDXAW46ICT, HDXAW46IBC, HDXAW46DRR, HDXAW46DRM, HDXAW46DCT, HDXAW46, HDXAW46BLK

#### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Questi prodotti sono stati progettati per l'utilizzo intensivo in applicazioni che richiedono l'uso di fluidi e lubrificanti per trasmissioni idrauliche con buone proprietà antiusura e antiossidanti. Grazie alle loro caratteristiche, questi prodotti possono essere utilizzati in sistemi idraulici ad alta pressione, macchinari, presse, compressori, pompe, riduttori e sistemi centralizzati per la lubrificazione di cuscinetti.

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzi del produttore o del fornitore

HollyFrontier LSP Europe BV  
Mainhavenweg 6  
1043 AL Amsterdam  
The Netherlands

Telefono : +31 (0)85 4000080

Indirizzo email della persona responsabile del SDS : EUSDS@hfsinclair.com

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Numero telefonico di emergenza : CHEMTREC: +1-703-741-5970;  
Centro antiveleni: Consultare l'elenco telefonico locale per i numeri di emergenza.

---

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)**

Sostanza o miscela non pericolosa.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

**Etichettatura (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)**

Sostanza o miscela non pericolosa.

#### Etichettatura aggiuntiva

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

## HYDREX<sup>TM/MC</sup> AW 46

000003000469



Versione 3.1

Data di revisione 2022/07/12

Data di stampa 2022/07/12

EUH210

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

### 2.3 Altri pericoli

Non conosciuti.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Miscela

#### Componenti

Nome Chimico	N. CAS N. CE N. INDICE Numero di registrazione	Classificazione	Concentrazione (% w/w)
oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati; olio base — non specificato	72623-86-0  276-737-9 649-482-00-X 01-2119474878-16-0001	Asp. Tox. 1; H304	10 - 20

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Se inalato : Portare all'aria aperta.  
Respirazione artificiale e/o ossigeno possono rendersi necessari.  
Consultare un medico.
- In caso di contatto con la pelle : In caso di esposizione per contatto, sciacquare immediatamente la pelle con molta acqua per almeno 15 minuti e togliere gli indumenti contaminati e le scarpe.  
Lavare accuratamente la pelle con acqua e sapone o usare un detergente approvato dalle autorità mediche.  
Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.  
Consultare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi : Rimuovere le lenti a contatto.  
Sciacquare immediatamente con molta acqua, anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti.  
Chiamare un medico.
- Se ingerito : Sciacquare la bocca con acqua.  
NON provocare il vomito a meno che non sia raccomandato da un medico o da un centro di controllo per i veleni.  
Non somministrare alcunchè a persone svenute.  
Consultare un medico.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

- Rischi : Il soccorritore deve munirsi di protezione individuale.

#### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

---

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei : Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante.

Mezzi di estinzione non idonei : Nessuna informazione disponibile.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericoli specifici contro l'incendio : Raffreddare con acqua nebulizzata i recipienti chiusi in prossimità delle fiamme.

Prodotti di combustione pericolosi : Ossidi di carbonio (CO, CO<sub>2</sub>), ossidi d'azoto (NO<sub>x</sub>), ossidi di zolfo (SO<sub>x</sub>), fumo e vapori irritanti come prodotti della combustione incompleta.

#### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Ulteriori informazioni : Evitare che l'acqua degli estintori contaminino le acque di superficie o le acque di falda.

---

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni individuali : Usare i dispositivi di protezione individuali.  
Prevedere una ventilazione adeguata.  
Evacuare il personale in aree di sicurezza.  
Il materiale può rendere scivolose le superfici.  
Marcare la zona contaminata con segnali e impedire l'accesso a personale non autorizzato.  
Può intervenire unicamente personale qualificato attrezzato con equipaggiamento di protezione adeguato.

#### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non permettere la scarica incontrollata del prodotto nell'ambiente.

#### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica : Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può essere fatto senza pericolo.  
Eliminare tutte le sorgenti di combustione.  
Asciugare con materiale assorbente inerte.  
Si dovrebbe utilizzare utensileria antiscintilla.  
Prevedere una ventilazione adeguata.  
Contattare le autorità locali competenti.

#### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.

---

### SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

- Avvertenze per un impiego sicuro : Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.  
Non mangiare, bere e fumare durante il lavoro.  
Usare solo con ventilazione adeguata.  
In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.  
Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.  
Non ingerire.  
Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio.  
Mantenere il contenitore chiuso quando non viene usato.
- Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Non conosciuti.
- Misure di igiene : Rimuovere e lavare gli abiti e i guanti contaminati, e tutti gli indumenti, prima del loro riutilizzo. Lavare accuratamente il viso, le mani e ogni parte esposta della pelle dopo l'uso.

#### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

- Requisiti del magazzino e dei contenitori : Conservare nel contenitore originale. Chiudere accuratamente i contenitori aperti e riporli in posizione verticale per evitare perdite. Tenere in un luogo asciutto fresco, e ben ventilato. Tenere in contenitori appropriatamente etichettati. Per preservare la qualità del prodotto, non stoccare presso una fonte di calore e non esporre a luce diretta.

#### 7.3 Usi finali particolari

---

### SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1 Parametri di controllo

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

##### Controlli tecnici idonei

Non è richiesta alcuna ventilazione particolare. Una buona ventilazione generale dovrebbe essere sufficiente per controllare l'esposizione degli operatori ad inquinanti atmosferici.

##### Protezione individuale

- Protezione degli occhi : Mettere sul viso uno schermo e indossare un abito protettivo per problemi anormali di lavorazione.
- Protezione delle mani  
Materiale : neoprene, nitrile, alcool polivinilico (PVA), Viton®.
- Osservazioni : Guanti resistenti ad agenti chimici ed impenetrabili conformi agli standard approvati devono essere sempre usati quando

vengono maneggiati prodotti chimici se la valutazione di un rischio ne indica la necessità.

Protezione della pelle e del corpo	:	Scegliere una protezione fisica secondo le sue caratteristiche, alla concentrazione, alla quantità di sostanze pericolose e al tipo di posto di lavoro.
Protezione respiratoria	:	Utilizzare una protezione per le vie respiratorie, ad eccezione che sia fornita un'adeguata ventilazione di scarico del locale o che la valutazione dell'esposizione dimostri che la medesima rispetti le linee guida raccomandate. La scelta del respiratore deve basarsi sui livelli di esposizione noti o previsti, i rischi del prodotto e i limiti di funzionamento sicuro del respiratore prescelto.
Filtro tipo	:	filtro per vapori organici
Accorgimenti di protezione	:	Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	:	liquido viscoso
Colore	:	Giallo paglierino chiaro.
Odore	:	Analogo all'olio di petrolio leggero
Soglia olfattiva	:	Nessun dato disponibile
Punto di scorrimento	:	-39 °C
Punto di fusione/punto di congelamento	:	Nessun dato disponibile
Punto/intervallo di ebollizione	:	Nessun dato disponibile
Punto di infiammabilità	:	236 °C Metodo: Cleveland a vaso aperto
Punto di combustione	:	Nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione	:	Nessun dato disponibile
Velocità di evaporazione	:	Nessun dato disponibile
Limite superiore di esplosività / Limite superiore di infiammabilità	:	Nessun dato disponibile
Limite inferiore di esplosività / Limite inferiore di infiammabilità	:	Nessun dato disponibile

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

## HYDREX<sup>TM/MC</sup> AW 46



000003000469

Versione 3.1

Data di revisione 2022/07/12

Data di stampa 2022/07/12

lità

Tensione di vapore : Nessun dato disponibile

Densità di vapore relativa : Nessun dato disponibile

Densità relativa : Nessun dato disponibile

Densità : 0.8660 kg/l (15 °C)

La solubilità/ le solubilità.

Idrosolubilità : insolubile

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua : Nessun dato disponibile

Temperatura di decomposizione : Nessun dato disponibile

Viscosità

Viscosità, cinematica : 46.4 cSt (40 °C)

6.9 cSt (100 °C)

Infiammabilità : Basso rischio d'incendio. Perché si infiammi, il materiale deve essere riscaldato.

Proprietà esplosive : Non pressurizzare, tagliare, saldare, brazare, forare, molare o esporre i contenitori al calore o a fonti di combustione.

Proprietà ossidanti : Nessun dato disponibile

### 9.2 Altre informazioni

Nessun dato disponibile

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

### 10.2 Stabilità chimica

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose : Non avviene nessuna polimerizzazione pericolosa. Stabile in condizioni normali.

### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare : Nessun dato disponibile

### 10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare : Reagisce con agenti ossidanti e agenti di riduzione.

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Prodotti di decomposizione pericolosi : Può emettere COx, NOx, SOx, POx, H2S, ossidi metallici, monomeri metacrilati, fumo e vapori irritanti se riscaldato fino

alla decomposizione.

---

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Informazioni sulle vie probabili di esposizione : Contatto con gli occhi  
Ingestione  
Inalazione  
Contatto con la pelle

#### Tossicità acuta

##### Prodotto:

Tossicità acuta per via orale : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Tossicità acuta per inalazione : Valutazione: La sostanza o la miscela non presenta alcuna tossicità acuta per inalazione  
Osservazioni: Nessun dato disponibile

Tossicità acuta per via cutanea : Valutazione: La sostanza o la miscela non presenta alcuna tossicità cutanea acuta  
Osservazioni: Nessun dato disponibile

##### Componenti:

**oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati; olio base — non specificato:**

Tossicità acuta per via orale : DL50 (Ratto): > 5,000 mg/kg,

Tossicità acuta per inalazione : CL50 (Ratto): > 5.2 mg/l  
Tempo di esposizione: 4 h  
Atmosfera test: polvere/nebbia

Tossicità acuta per via cutanea : DL50 (Su coniglio): > 2,000 mg/kg,

#### Corrosione/irritazione cutanea

##### Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

#### Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

##### Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

#### Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Nessun dato disponibile

#### Mutagenicità delle cellule germinali

Nessun dato disponibile

### **Cancerogenicità**

#### **Prodotto:**

Osservazioni : Tutti i componenti elencati nell'Allegato VI a cui fa riferimento la Nota L, e contenuti nel prodotto, risultano contenere meno del 3% di dimetilsolfossido (DMSO) estraibile (misurazione effettuata da IP346).

### **Tossicità riproduttiva**

Nessun dato disponibile

### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Nessun dato disponibile

### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Nessun dato disponibile

---

## **SEZIONE 12: informazioni ecologiche**

### **12.1 Tossicità**

#### **Prodotto:**

Tossicità per i pesci : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Tossicità per le alghe/piante acquatiche : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Tossicità per i micro-organismi : Osservazioni: Nessun dato disponibile

### **12.2 Persistenza e degradabilità**

#### **Prodotto:**

Biodegradabilità : Osservazioni: Nessun dato disponibile

### **12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile

### **12.4 Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile

### **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Non pertinente

### **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessun dato disponibile

### **12.7 Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile

---

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto : Il prodotto non deve entrare nelle fognature, corsi d'acqua o suolo.  
Conferire le soluzioni non riciclabili e le eccedenze ad una società di smaltimento rifiuti autorizzata.  
I rifiuti devono essere classificati e etichettati prima di essere riciclati o eliminati.  
Inviare a un'impresa accreditata per la gestione dei rifiuti.  
Eliminare i residui del prodotto secondo le istruzioni della persona responsabile dell'eliminazione dei rifiuti.

---

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### Regolamenti internazionali

#### IATA-DGR

Non regolamentato come merce pericolosa

#### Codice IMDG

Non regolamentato come merce pericolosa

### Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC

Osservazioni : ADR: Non regolamentato.  
ADN: Non regolamentato.  
RID: Non regolamentato.

---

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania) : WGK 1 contaminante lieve dell'acqua

#### I componenti di questo prodotto sono riportati nei seguenti elenchi:

DSL : Presente sull'inventario, o in conformità con l'inventario.

TSCA : Tutte le sostanze chimiche presenti in questo prodotto sono presenti nell'inventario TSCA o sono conformi ad una esenzione d'inventario TSCA.

IECSC : Presente sull'inventario, o in conformità con l'inventario.

## 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

### SEZIONE 16: altre informazioni

#### Testo completo delle Dichiarazioni-H

H304 : Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

#### Testo completo di altre abbreviazioni

Asp. Tox. : Pericolo in caso di aspirazione

ADN - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per via navigabile; ADR - Accordo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada; AIIC - Inventario australiano dei prodotti chimici industriali; ASTM - Società americana per le prove dei materiali; bw - Peso corporeo; CLP - Regolamento di classificazione, etichettatura e imballaggio; Regolamento (CE) N. 1272/2008; CMR - Cancerogeno, mutageno o tossico per la riproduzione; DIN - Standard dell'istituto tedesco per la standardizzazione; DSL - Elenco domestico delle sostanze (Canada); ECHA - Agenzia europea delle sostanze chimiche; EC-Number - Numero della Comunità Europea; ECx - Concentrazione associata a x% di risposta; ELx - Tasso di carico associato a x% di risposta; EmS - Programma di emergenza; ENCS - Sostanze chimiche esistenti e nuove (Giappone); ErCx - Concentrazione associata a x% di risposta di grado di crescita; GHS - Sistema globale armonizzato; GLP - Buona pratica di laboratorio; IARC - Agenzia internazionale per la ricerca sul cancro; IATA - Associazione internazionale del trasporto aereo; IBC - Codice internazionale per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto alla rinfusa di sostanze chimiche pericolose; IC50 - Metà della concentrazione massima inibitoria; ICAO - Organizzazione internazionale per l'aviazione civile; IECSC - Inventario delle sostanze chimiche esistenti Cina; IMDG - Marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose; IMO - Organizzazione marittima internazionale; ISHL - Legge sulla sicurezza industriale e sulla salute (Giappone); ISO - Organizzazione internazionale per la standardizzazione; KECI - Inventario Coreano delle sostanze chimiche esistenti; LC50 - Concentrazione letale al 50% per una popolazione di prova; LD50 - Dose letale al 50% per una popolazione di prova (dose letale mediana); MARPOL - Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi; n.o.s. - non diversamente specificato; NO(A)EC - Concentrazione senza effetti (avversi) osservati; NO(A)EL - Livello senza effetti (avversi) osservati; NOELR - Quota di carico senza effetti osservati; NZIoC - Inventario delle sostanze chimiche della Nuova Zelanda; OECD - Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico; OPPTS - Ufficio per la sicurezza chimica e di prevenzione dell'inquinamento; PBT - Sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica; PICCS - Inventario delle sostanze chimiche delle Filippine; (Q)SAR - Relazioni (quantitative) struttura-attività; REACH - Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche; RID - Regolamenti concernenti il trasporto internazionale ferroviario di merci pericolose; SADT - Temperatura di decomposizione autoaccelerata; SDS - Scheda di sicurezza; SVHC - sostanza estremamente preoccupante; TCSI - Inventario delle sostanze chimiche del Taiwan; TECI - Inventario delle sostanze chimiche esistenti in Thailandia; TRGS - Regola tecnica per sostanze pericolose; TSCA - Legge sul controllo delle sostanze tossiche (Stati Uniti); UN - Nazioni Unite; vPvB - Molto persistente e molto bioaccumulabile

#### Ulteriori informazioni

Per copie delle schede datta di sicurezza : Internet: [lubricants.petro-canada.com/sds](http://lubricants.petro-canada.com/sds)  
Europe, telephone: 00-800-7387-6000  
Per informazioni sulla sicurezza dei prodotti: 1 905-491-0565

Preparato da : Product Safety: +1 905-491-0565

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

**HYDREX<sup>TM/MC</sup> AW 46**



**000003000469**

Versione 3.1

Data di revisione 2022/07/12

Data di stampa 2022/07/12

---

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.

REG\_EU / IT